



12. Straubinger Eiszauber

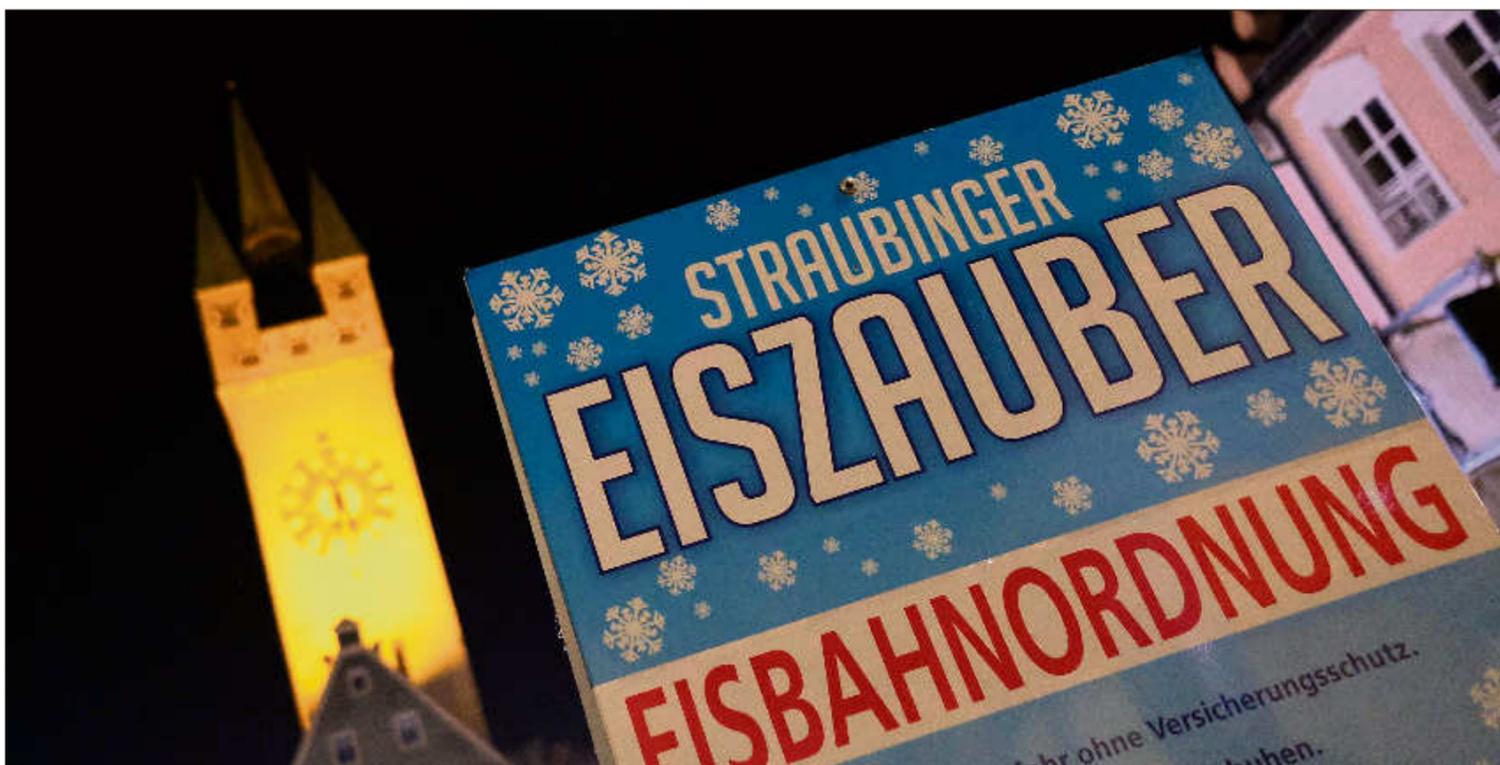
Eiszauber startet am Samstag

360 Quadratmeter großes Eisvergnügen für Schlittschuhfahrer und Eistockschützen

Zum 12. Mal findet heuer wieder ein öffentliches Eislaufen mitten in der Stadt statt. Am Samstag, 8. Februar, startet das eiskalte Vergnügen für Schlittschuhfahrer jeden Alters und für Eistockschützen mit der Eröffnung um 11 Uhr. „Gaby's Leckereien“ richtet wieder das 360 Quadratmeter große Eisvergnügen aus, unter der Leitung von Ferdinand Büchl.

140 Sponsoren ermöglichen bis Sonntag, 10. März, das tägliche Eisvergnügen. Die Preise für das Fahren oder Eisstockschießen sowie den Schlittschuhverleih haben sich aber dank zahlreicher Sponsoren, „15 mehr als im Vorjahr“, trotz gestiegener Unterhaltskosten nicht erhöht, freut sich Ali Bräu. Was auch nötig sei, weil allein die Aufbaukosten um 5000 Euro gestiegen sind. Jeden Sonntag gibt es dank Sponsoren für alle Schlittschuhfahrer freien Eintritt. Am ersten Sonntag übernimmt die Sparkasse die Eintrittsgelder, am zweiten das Autohaus Schindlbeck, anschließend Sargon Kanon von der Versicherungskammer Bayern, und den vierten Sonntag übernimmt die Firma Expert. Vormittags freuen sich Ali Bräu und seine Frau Gaby Büchl schon auf viele Schulklassen. Die zwölf auf 30 Meter große Eisbahn hat täglich von 10 bis 17 Uhr für Schlittschuhläufer geöffnet, danach je für Eistockschützen. Für angemeldete Schulklassen öffnet man die Eisfläche bereits ab 8 Uhr. Der zwölfte Eiszauber am Theresienplatz findet bis Sonntag, 10. März, statt. Eislaufen ist täglich von 10 bis 17 Uhr, Eisstockschießen von 17 bis 19 Uhr und von 19 bis 21 Uhr möglich. Der Eintritt kostet für Kinder bis 14 Jahre drei Euro, Erwachsene zahlen vier Euro. Wer Schlittschuhe ausleihen möchte, zahlt drei Euro. Für die ganz Kleinen gibt es „Schlupferl“, Überzieher für die Straßenschuhe.

–su–



Egal ob am tag oder in den Abendstunden, der Eiszauber am Stadtplatz lädt wieder zum frostigen Vergnügen bis Sonntag, 10. März, ein.

Foto: Ulli Scharrer



Wenn die Sonne lacht und der Boden unter den Schlittschuhen gefroren ist, freuen sich Ali Bräu und sein Sohn Ferdinand Büchl über viele Gäste.

Foto: Bernhard



WANNINGER

Die neue Dimension des Wohnens
in Straubing und Bad Kötzing

www.moebel-wanninger.de



Lackerei
Meisterbetrieb

Fahrzeug- und
Industrielackierung
Unfallinstandsetzung
Tel.: 09421/92040
www.auer-lackiererei.de



Heizöl · Diesel · Schmierstoffe · Kohlen · Gas · Tankstelle



www.schwaiger-heizoele.de ☎ 09421/71364

Prölss

KOMPETENZ IN STAHL

www.proelss.eu

- Stahlbau
 - Maschinenbau
 - automatische Toranlagen
 - Schrankenanlagen
 - Zutrittskontrolle
- ☎ 09421/18338-0

Pareto

WIRTSCHAFT STEUERN

[Viel Spaß beim STRAUBINGER EISZAUBER
wünscht Ihnen Ihr PARETO-TEAM!]

Pareto Steuerberatungsgesellschaft mbH Geiselhöringer Str. 23
94315 Straubing T +49 9421 188 74-0 E info@pareto-kanzlei.de
I www.pareto-kanzlei.de

100%

MEDIENAGENTUR SEIT 1996
www.conceptnet.de

move forward
CONCEPTNET

WEBSITE SOFTWARE WERBUNG DESIGN
100/100 100/100 100/100 100/100

BETREUTES WOHNEN
KÖNIGSHOF - KÖNIGSGARTEN STRAUBING
... einfach ein gutes Gefühl!

SERVICE UND SICHERHEIT
vereint in einer Wohnform,
die Raum für ein selbst-
bestimmtes Leben lässt.
DAS IST BETREUTES WOHNEN!



Länger Immobilien Verwaltungs GmbH & Co. KG
Telefon 09421 / 740 877 www.wohnen-im-koenigsgarten.com

WIR WÜNSCHEN VIEL SPASS
BEIM STRAUBINGER

EISZAUBER

...EINFACH
BEEIN DRUCK END!

mk DRUCK

Nürnberger Straße 2
94315 Straubing
Telefon 09421/789789
www.mk-druck.de

ELEKTRO. UND LEIDENSCHAFT.



Elektro Hörtensteiner GmbH
Bahnhofplatz 23 · 94315 Straubing
www.elektro-hoertensteiner.de

GERL & VILSMEIER

Bauträger | Immobilien | Makler | Projektentwicklung

Innere Passauer Straße 4 | Kolbstraße 2 | 94315 Straubing



12. Straubinger Eiszauber

Stühlchenrennen und Eisstockschießen

Die Eisfläche am Theresienplatz wird täglich ab 17 Uhr den Eisstockschießern zur Verfügung stehen. Das Angebot erfreut sich jedes Jahr größerer Beliebtheit und beginnt am Eröffnungssamstag mit einem Sponsorenschießen für den guten Zweck. Diesen wird auch mit einem Sponsorenabend für ihre Unterstützung gedankt. Außerdem wird es wieder an jedem Samstag und Sonntag um 15 Uhr das beliebte „Wanninger's Stühlchenrennen für die Kleinen“ geben. Dabei gibt es immer kleine Preise zu gewinnen, von Zuckerwatte und gebrannten Mandeln bis zu Kinogutscheinen. Sonntags ist dabei, dank Sponsoren, der Zugang zur Eisfläche frei. Vormittags haben sich schon zahlreiche Schulklassen angemeldet, allein 170 Schüler von St. Josef am Weiberfasching mit „verkleideten Lehrerinnen“.

–su–



Stühlchenrennen und Eisstockschießen erfreuen sich beim Eiszauber immer großer Beliebtheit.



Archivfotos: Manfred Bernhard

Allianz Ihr Versicherungspartner
Hermann Vilsmeier
 Innere Passauer Straße 4 · 94315 Straubing
 Telefon: 094 21/27 54 · Fax: 094 21/25 07
 www.immobilien-vilsmeier.de · info@vilsmeier.de

Bauen ohne Stress Innen- u. Außenputz
 Isolierungen, Estrich
Jürgen Sigl
 Staatl. gepr. Bautechniker
 Inderbogen 18 · 94362 Neukirchen · Tel. 099 61/94 26 90
 Fax 099 61/94 26 91 · Handy 0171/581 8075

AKTUELL Lohnsteuerhilfeverein e.V.
 Im Rahmen einer Mitgliedschaft geben Sie Ihre Einkommensteuererklärung in kompetente Hände, sodass Sie sich entspannt zurücklehnen können. Also sparen Sie Zeit und Geld. Unser Lohnsteuerhilfeverein hilft Arbeitnehmern, Rentnern, Studenten, Beamten oder auch Pensionären im Rahmen einer Mitgliedschaft begrenzt nach § 4 Nr. 11 StBerG bei der Einkommensteuererklärung.

Stefan Sterr
 Beratungsstellenleiter
 Bahnhofplatz 1 · 94315 Straubing
 Telefon (094 21) 9 64 33 30 · sterr@aktuell-verein.de
 Färberstraße 1 · 94431 Pilsting
 Telefon (099 53) 98 18 03

Wir wünschen viel Spaß beim Straubinger Eiszauber!

Sämtliche Fleisch- und Wurstwaren
 aus eigener Herstellung und Schlachtung

Metzgerei Max Wimberger
 94315 Straubing · Unterm Rain 20
 Telefon 0 94 21 / 1 08 67

KOSMETIK
 ÜBERZEUGEND
 ANDERS

sanssea
 Ulrike Waldenfels

FACHPRAXIS
 FÜR SCHÖNE
 UND GESUNDE
 HAUT

Herrenwiesweg 4 · 94363 Oberschneiding
 Fon 09426 803653 · info@sanssea-institut.de · www.sanssea-institut.de

biomasse hasenclever
 HEIZEN MIT QUALITÄT

WIR WÜNSCHEN VIEL SPASS
 BEIM EISZAUBER!

AIGNER+WURM
 Fertigteil- und Bau-GmbH
 Industriestraße 5 – 7 · 94342 Straßkirchen
 Telefon 09424 / 94040 · www.aigner-wurm.de

Individuelle und kompetente Beratung & Planung
 Hoher Qualitätsstandard
 Professionelle und termingerechte Realisierung
 Umfassende Baubetreuung

WIESER
 HAUS- &
 GEBÄUDE-TECHNIK

Hauptstraße 33
 D-94363 Reißing
 Telefon (094 26) 8 52 40 - 0
 Fax (094 26) 8 52 40 - 60
 info@wieser-haustechnik.de
 www.wieser-haustechnik.de

Planung und Ausführung von:

- Elektroanlagen/Installationen
- EDV- und Telekommunikations-Anlagen
- Heizungsanlagen
- Sanitärinstallationen
- Gasanlagen (Erdgas & Flüssiggas)
- Lüftungs- und Klimaanlage
- ökologische Heizsysteme
- Schwimmbadtechnik
- Solaranlagen
- Photovoltaikanlagen

DANZER
 PUTZ DÄMMUNG ESTRICH

N. Danzer GmbH | Mitterfels www.danzer-verputz.de

Wir wünschen Ihnen viel Spaß beim Straubinger Eiszauber!

Wir schaffen & erhalten Werte

HALLER GmbH
 Zimmerei - Holzbau
 Schönsteiner Straße 3, 94372 Plenting
 Tel. 09964/1746
 www.holzbau-haller.de

PREMIERENTAG
 08.02.2020*

Große Premiere,
 großartige Angebote –
 der neue Hyundai i10.

Fahrzeugabbildung zeigt die Style-Ausstattung und deswegen ggf. aufpreispflichtige Sonderausstattungen gegenüber nachfolgendem Angebot.

Am 08.02. ist es soweit: Feiern Sie mit uns die Hyundai i10 Premiere und freuen Sie sich auf einen tollen Cityflitzer mit viel Platz und umfassender Ausstattung. Grund zum Feiern bieten auch unsere attraktiven Aktionspreise und Leasingangebote inkl. KFZ-Versicherung¹ zu seinem Start. Go Big!

Hyundai i10 Pure 1.0 49kW (67 PS), 5-Gang-Getriebe, Frontantrieb, Benzin

Fahrzeugpreis	10.990,00 EUR
Einmalige Leasingsonderzahlung	1.000,00 EUR
Laufzeit	36 Monate
Gesamtleistung	30.000 km
36 mtl. Raten á	99 EUR ²
Gesamtbeitrag	4.564,00 EUR
Effektiver Jahreszins	2,49 %
Gebundener Sollzins p.a.	2,46 %

Leasingrate inkl. KFZ-Versicherung¹ mtl.: ab 119 EUR²

Kraftstoffverbrauch: innerorts: 5,3 l/100 km; außerorts: 4,1 l/100 km; kombiniert: 4,5 l/100 km; CO₂-Emission kombiniert: 104 g/km; Effizienzklasse: C. Die angegebenen Verbrauchs- und CO₂-Emissionswerte wurden nach dem vorgeschriebenen WLTP-Messverfahren ermittelt und in NEFZ-Werte umgerechnet.

BREU GmbH
 Dresdner Str. 9
 94315 Straubing
 www.breu-straubing.de



¹ Beitrag monatlich 19,60 EUR bei maximal 36 Monaten Laufzeit und einem Mindestalter der Fahrer von 24 Jahren. Diese Angaben dienen einer ersten Orientierung. Es gelten die Allgemeinen Versicherungsbedingungen (AKB) der Verti Versicherung AG, Rheinstr. 7a, 14513 Teltow, Stand 09/2019.

² Ein unverbindliches Leasingbeispiel der HYUNDAI Finance, ein Geschäftsbereich der Hyundai Capital Bank Europe GmbH, Friedrich-Ebert-Anlage 35-37, Frankfurt am Main. Verbraucher haben ein gesetzliches Widerrufsrecht. Verpflichtung zum Abschluss einer Vollkaskoversicherung. Kostenpflichtige Sonderausstattung möglich. Zuzüglich individueller Überführungskosten in Höhe von 890,00 EUR.



* Ohne Aufpreis und ohne Kilometerlimit: die Hyundai Herstellergarantie mit 5 Jahren Fahrzeuggarantie (3 Jahre für Car Audio inkl. Navigation bzw. Multimedia), 5 Jahren Lackgarantie sowie 5 Jahren Mobilitätsgarantie mit kostenlosem Pannendienst und Abschleppdienst (gemäß den jeweiligen Bedingungen im Garantie- und Serviceheft). 5 kostenlose Sicherheits-Checks in den ersten 5 Jahren gemäß Hyundai Sicherheits-Check-Heft.

Für Taxis und Mietwagen gelten generell abweichende Regelungen gemäß den jeweiligen Bedingungen des Garantie- und Servicehefts.



12. Straubinger Eiszauber

Der berühmteste Stammgast

Eisnarrischer Beppo ist Stammgast, stellvertretender Schirmherr und liebt Eisprinzessin Sissy

Von Ulli Scharer

Kennen Sie den Beppo? Sicher! Ali Bräu benutzt ja gerne die Vorsilbe „berühmt“, auf Beppo trifft das garantiert zu. Er ist der berühmteste Eiszauber-Fan und das nicht nur, weil er täglicher Stammgast ist. Beppo ist ein Yorkshire-Malteser-Mischung. Er passt schon als Nachbar des Rathauses immer unentgeltlich darauf auf, „wer da ein und aus geht“, und dank Stühlen mit Kufen und fitem Frauchen „ist er eisnarrisch“.

Im Vorfeld des diesjährigen Eiszaubers hat der Yorkshire-Malteser-Mischung eine Dauerkarte aus dem Rathaus bekommen. Im vergangenen Jahr hat sich der fünfjährige wuschelige Zamperl mit Hilfe seines Frauchens, Marlene Goldbrunner, um das Amt des stellvertretenden Schirmherrn für den Eiszauber beworben und diese Anfrage hat er 2020 wiederholt:

„Mein sehr verehrter Herr Oberbürgermeister, mein Freund Markus, meine Hundehoren haben vernommen, dass am 8. Februar 2020 wieder der Eiszauber in „meinem

Garten“ (Theresienplatz) startet. Nachdem Du mich im vergangenen Jahr als 2. Schirmherrn beim Eiszauber angestellt hast, möchte ich höflichst anfragen, ob meine Dienste Deinen Vorstellungen entsprechen haben und Du den Vertrag verlängern möchtest. Ich wäre auf jeden Fall dazu bereit, natürlich – wie gehabt – unentgeltlich.

Du bist ja heuer besonders gefordert im Wahlkampf und hast sicher noch weniger Zeit als in den Vorjahren. Umso lieber würde ich Dich deshalb unterstützen...

...Noch was: Meine Eisprinzessin Sissy ist schon auch ein Grund, warum ich so gerne zum Eiszauber gehe. Das Foto zeigt uns als „Eiszauber-Paar“. Ich denke, gegen diese besondere Liebe hast Du sicher keine Einwände. Ich freue mich auf eine positive Antwort und grüße Dich und Deine Familie (samt Hundedame) ganz herzlich.“

Dein Beppo

Die Antwort des Oberbürgermeisters kam prompt. Er hatte gehofft, dass sich Beppo wieder meldet, weil er die Schirmherrenrolle im vergangenen Jahr „so souverän“ gemeistert hat. Allerdings ist Panermayr sicher, dass Beppo sich nicht unbedingt gemeldet habe, um ihn zu entlasten, sondern weil er wieder bei seiner Eisprinzessin, der „Sissy“ von Ali Bräu und Gaby Büchl sein will. Aber falls es möglich sei, solle der Beppo doch ab und zu mit Brille am Eis auflaufen, damit er dem OB ein bisschen ähnlich schaue, meinte der. Außerdem gab es für die Dienste eine „Dauerkarte“ für den Eiszauber – wahrscheinlich die einzige Karte dieser Art.



Marlene Goldbrunner und ihr fünfjähriger Yorkshire-Malteser-Mischung Beppo lieben es, gemeinsam Runden am Eiszauber zu fahren. Foto: Josef Unterholzner



Der Eiszauber lädt Jung und Alt ein. Archivfoto: Manfred Bernhard



Ein cooles Paar: Sissy und Beppo lieben ihre eisige Verbindung.

grossküchen
pongratz

Leutner Gruber GmbH

Viel Spaß und sportliche Unterhaltung beim Straubinger Eiszauber!

Bedachungen · Bauspenglerei
Telefon 09421/1848-0 · www.leutner-gruber.de
94315 Straubing · Gustav-Hertz-Straße 6-8



IHRE KFZ-MEISTERWERKSTATT

- ✓ Reparaturservice für alle Fabrikate
- ✓ Kundendienst
- ✓ Unfallinstandsetzung
- ✓ Fahrzeuglackierung und -aufbereitung
- ✓ Windschutzscheiben-Reparatur und -Austausch

AUTOHAUS
SCHINDLBECK
STRAUBING



Zwickauer Str. 21 · Straubing · Telefon 09421/927-00
www.autohaus-schindlbeck.de

Parion-Fahrschule
Gmeinwieser

Unterricht täglich
Kursbeginn täglich
Ausbildungsdauer
14 Tage

Bahnhofstraße 10, Straubing
Telefon 09421/43460
oder 0172/8463004

Jhanner

BAUSPENGLEREI GmbH

94315 Straubing
Frauenbrunnstraße 146
Telefon (09421) 21398
Telefax (09421) 87803

Wir wünschen viel Spaß beim Eiszauber!

BRUDER STRAUBINGER
GEBÄUDEREINIGUNG GmbH

Baureinigung | Glas- & Fassadenreinigung
Solarreinigung | Sonderreinigung | Taubenabwehr | Unterhaltsreinigung | Winterdienst

Viel Vergnügen beim
12. Straubinger Eiszauber

Radomski eyewear

UG (haftungsbeschränkt)

www.optiker-straubing.de

WWW.KIERMEIER-GRUPPE.DE

KIERMEIER GRUPPE

Bauträger
Immobilienverwaltung
Hausmeisterservice

Franz Beil

Containerdienst – Transporte – Recycling
Abbruch – Kies – Sand – Transportbeton

Zinzendorf 32 – 93086 Wörth / Donau

Tel. 09482/90199 – Fax 09482/938241

Bauschutt-Recycling-Anlage und Betonmischwerk:

Gewerbegebiet „Im Haslet 24“ – 93086 Wörth/Donau

Tel. 09482/9095511 · Fax 09482/9095512

	Für Sie da. In und um: Straubing, Bogen, Plattling, Neutraubling, Wörth

www.unternehmensgruppe-schiessl.de

GP GÜRSTER GmbH
LÜFTUNGS & KLIMATECHNIK

Gürster GmbH –
Lüftungs- und Klimatechnik
Landshuter Str. 216 · 94315 Straubing
Telefon +49 (0)9421/753050
Fax +49 (0)9421/75305-45
E-Mail: info@guerstergmbh.de
Web: http://www.guerstergmbh.de



12. Straubinger Eiszauber



Auf die Holzkonstruktion werden die Kühlleitungen verlegt, die orangen Seerobben stehen schon bereit und das Drumherum des Eiszaubers ist auch schon aufgebaut.

Fotos: Ulli Scharrer

Wasser auf exakt minus zehn Grad runtergekühlt

Ein Team von über sechs Leuten sorgt dafür, dass alles rund läuft, inklusive Nachtwache

Bevor der Eiszauber auf dem Theresienplatz an diesem Samstag wieder beginnt, steht bei den Verantwortlichen Ali Bräu und Ferdinand Büchl viel Arbeit an. Dabei sind sie nicht allein: viele Helfer, darunter auch Sponsoren, packen in diesem Jahr fleißig mit an.

Eine Woche vor Beginn sind die Vorbereitungen in vollem Gange. Zuerst musste der Schwerlastboden zusammen mit den Kühlaggregaten

installiert werden. Außerdem wurde eine Vielzahl von Gas- und Wasseranschlüssen verlegt. Nachdem dann über die gesamte Fläche von zwölf mal 30 Meter eine Plastikplane ausgelegt wurde, platzierte man die Kühlrohre so, dass sie die Eisbahn komplett abdecken und das Wasser auf exakt minus zehn Grad runtergekühlt werden kann. Eine Wasserprobe ist ebenfalls Teil der Vorbereitung. Hierbei wird die Qualität des Wassers geprüft. Am Aufbau-

diensttag betrug die Dicke des Eises acht Zentimeter. Zwei bis vier weitere bräuchte es aber schon, erklärte Junior-Chef Büchl. Mit einem Feuerwehrschauch wird die Fläche nach und nach mit ungefähr 25.000 Liter Wasser befüllt. Ein Durchgang dauert etwa 20 Minuten.

Dann muss gewartet werden, bis das Wasser gefroren ist. Es ist wichtig, dass das Eis gleichmäßig gefriert, um eine glatte Oberfläche zu erzeugen, damit die Schlittschuh-

liebhaber später ungehindert auf der Bahn entlang fahren können. Was beim Eiszauber natürlich nicht fehlen darf, sind die Zelte zum Umziehen und Essen. Es folgt noch der Mandelstand Gaby's Leckereien. Die Karmeliten Brauerei liefert die Getränke, damit die Besucher gut versorgt werden, meinte Büchl.

Außerdem dekorieren die Helfer die Türme mit den Namen der Sponsoren. Ein Team von über sechs Leuten sorgt dafür, dass alles rund

läuft. Darunter auch Senior-Chef Bräu und Christoph Kragl von Ice Business GmbH. Dieser behält zudem die Nachtwache die Eisfläche von 20 bis 8 Uhr im Auge, damit der Eisfläche nichts passiert und die Besucher pünktlich ihren Eiszauber genießen können.

„Viele Passanten kommen bereits auf uns zu und fragen wann es denn wieder losgeht mit dem Schlittschuhfahren“, freut sich Ferdinand Büchl. -mke-

FÜCHSL
BESCHRIFTUNGSCENTER
WERBETECHNIK
beschriftungscenter-fuechsl.de ☎ 09421 63333

Albrecht
Für alle die mehr Service wollen
Ihr ŠKODA Servicepartner in Straubing
www.skoda-albrecht.de ŠKODA Service

HAFNER
Ludwigsplatz 6 – 10 · 94315 Straubing
www.modehaus-hafner.de
www.facebook.de/DerHafner

Brot
gebacken wie zu Großmutterns Zeiten
Bäckerei Steinleitner
Industriestraße 2
94315 Straubing
Telefon 094 21 / 1 01 41
www.baecerei-steinleitner.de

Bären Apotheke
In allen Fragen gut beraten!
Blitz Lieferservice Unser schnellster Gesund-Service
Schlesische Straße 114 · 94315 Straubing
Tel.: 094 21 / 6 13 40 · Fax: 094 21 / 7 89 92 74
www.baerenapotheke-straubing.de

NUSSER
Heizöl
Diesel
Pellets
Schmierstoffe
09421 - 55 27 0
www.nusser-mineraloel.de

Die Nr. **1** für Ihre komplette **BADSANIERUNG**
Mit sämtlichen Handwerksleistungen z.B. Heizung, Sanitär, Elektro, Fliesen, Maurerarbeiten
auch barrierefreie Bäder!
schnell
sauber
preiswert
IHR VORTEIL
durch Meisterbetriebe
Sieber
GmbH
Romansstr. 24 · 94315 Straubing-Ittling · Tel. 094 21 / 5 68 69 90
Telefax 094 21 / 5 68 69 92 · info@Sieber-Haustechnik.de
Heizungs- und Sanitärtechnik
www.sieber-haustechnik.de

FLORISTIK UND GARTENBAU
MADLENER UND GRÄBER AM FRIEDHOF
Friedhofstraße 65 · 94315 Straubing
Tel. 0 94 21 / 26 96 · Fax 78 77 83

Viel Spaß beim Eiszauber!
Erwin Mauerer
Heizung Sanitär Haustechnik
Rosengasse 2a · 94330 Salching
Tel. 094 26 / 4 08 · E-Mail: info@erwin-mauerer.de

KÜHNE+NAGEL

OPTIKER JANSEN Tel. 0 94 21 / 84 70 50